



MANUAL DE INSTRUÇÕES

FOGÕES A GÁS
LINHA INDUSTRIAL

LINHA TITANYUM II E
TITANYUM BASIC



PARABÉNS!

Você acaba de adquirir um dos mais eficientes produtos com tecnologia e eficiência de quem fabrica fornos e fogões há mais de 78 anos, sempre facilitando seu dia a dia na cozinha.

Para obter os melhores resultados na utilização destes produtos, recomendamos que leia e siga com atenção as instruções contidas neste manual e que o guarde para futuras consultas.



DESDE 1941

ATENÇÃO:

Antes de instalar e operar o aparelho leia atentamente todas as instruções contidas neste manual e mantenha-o para futuras referências.

Durante o uso, mantenha as crianças sob supervisão e afastadas do fogão.

ÍNDICE

SEGURANÇA	4
INSTALAÇÃO	6
LINHA TITANYUM II E BASIC INDUSTRIAL	7
CONHEÇA O SEU PRODUTO	9
ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS	15
CUIDADOS NA LIMPEZA	17
ANTES DE ACIONAR O SERVIÇO AUTORIZADO	18
CERTIFICADO DE GARANTIA	19
OBSERVAÇÕES	20



SEGURANÇA:

a. Cuidados com o gás:

Lembre-se: O gás GLP é mais pesado que o ar (fica no nível do chão) e é asfíxiante.

. Para maior segurança, mantenha o regulador de pressão do gás fechado quando não estiver usando o fogão. Reguladores e a mangueira de gás são itens que têm data de validade, verifique sempre a data antes de utilizar.

. Antes de substituir o botijão de gás verifique se os manípulos (botões) e o regulador de pressão estão fechados.

. Nunca use chamas ou faíscas para localizar vazamentos de gás, pois podem causar incêndios. Use uma esponja com espuma de sabão. Caso haja vazamento ocorrerá formação de bolhas e você verá onde está vazando.

. Se sentir cheiro de gás dentro de casa, tome as seguintes providências:

. Feche o regulador de pressão do botijão.

. Não acenda nenhum tipo de chama.

. Não acione interruptores elétricos de lâmpadas.

Abra as janelas e portas permitindo maior ventilação do ambiente.

. Somente acenda os queimadores após ter certeza de que não há vazamento na instalação.

. Instale somente um produto para cada botijão de gás.

. Use sempre regulador de baixa pressão de gás específico para botijão, pois a ausência do mesmo irá causar excesso de pressão com vazamento de gás, o que pode causar incêndio.

. Verifique periodicamente o estado e as condições da instalação da mangueira de gás. (Atentar para o prazo de validade).

. Mantenha o botijão de gás fora da cozinha, abrigado e com ventilação.

b. Crianças:

. Mantenha as crianças e animais longe do produto. As temperaturas altas em várias partes do fogão podem causar queimaduras. Não permita que crianças brinquem com os manípulos, panelas e outros utensílios de cozinha.

c. Frituras:

- . Óleo e gordura de fritura são inflamáveis. Em caso de combustão (pegar fogo), proceda da seguinte forma:
- . Posicione os manípulos (botões) na posição desligado.
- . Apague o fogo abafando as chamas com uma tampa de panela, pano molhado ou jogue sal.
- . Nunca jogue água, pois em contato com a gordura quente ela se espalha e pode causar queimaduras ou agravar os danos.
- . Não deixe acumular gordura e ou líquidos gordurosos na mesa ou em outras partes do fogão.

d. Queimaduras:

- . Tenha sempre a mão produtos de primeiros socorros para atender eventuais acidentes por queimaduras. Informe-se sobre os procedimentos e produtos para agir nesses casos.

e. Recomendações:

- . Para maior eficiência de seu fogão utilizar panelas com base plana e com até 40 cm de diâmetro. Mantenha os cabos das panelas sempre virados para dentro do seu fogão.
- . Para acender as chamas do queimador duplo do fogão titanyum II, acenda primeiro a chama do queimador menor, coloque a panela nos trempes e alimente com gás o queimador maior. A chama acenderá sem a necessidade de intervenção.
- . Para acender as chamas do queimador simples do seu fogão Layr, acenda o sempre que possível com a panela já colocada sobre o trempo (grade).
- . Esquente os alimentos com as embalagens abertas, pois quando fechadas, o calor aumenta a pressão interna, podendo causar acidentes na hora da abertura.
- . **ATENÇÃO:** Guarde os produtos químicos inflamáveis (álcool, gasolina, querosene, etc.) longe do seu fogão, pois poderão provocar incêndios.



INSTALAÇÃO:

FOGÃO INDUSTRIAL TITANYUM II E TITANYUM BASIC:

ATENÇÃO:

- . O fogão Layr deve ser instalado em lugar ventilado, mas protegido de correntes de ar. Evitar lugares úmidos.

- . Evitar instalar o fogão Layr próximo a materiais de combustão e não resistentes ao calor.

- . Nunca lave ou jogue água em seu fogão Layr.

- . Durante o uso, as partes externas do seu fogão Layr tornam-se quentes. Evite o contato, evitando queimaduras.

- . Nunca instale seu fogão Layr em local de passagem de pessoas.

- . Nunca instale seu fogão Layr sobre uma base ou piso irregular ou inclinado.

- . Nunca instale seu fogão Layr em frente a aparelhos de refrigeração evitando possível choque térmico.

- . Instale o botijão conforme as normas e legislações municipais, estaduais e federais vigentes.

LINHA INDUSTRIAL TITANYUM II E TITANYUM BASIC:

FOGÕES A GÁS:

a. Para instalação do seu fogão Layr a gás é necessário adquirir as seguintes peças que não acompanham o fogão:

. 1 mangueira de plástico transparente com faixa amarela (onde está gravado NBR 8613, atentar para o prazo de validade).

. 2 braçadeiras metálicas com parafusos.

. 1 regulador de baixa pressão de gás (onde está gravado NBR 8473).

Obs: Verifique sempre a data da validade do regulador e da mangueira, pois ambos são fundamentais para sua segurança.

b. As braçadeiras metálicas deverão ser colocadas uma em cada extremo da mangueira, da seguinte forma:

. Encaixe uma das pontas da mangueira no bico de entrada de gás na parte lateral do fogão, com o auxílio de uma chave de fenda aperte o parafuso da braçadeira até estar bem firme;

. Encaixe a outra ponta da mangueira no bico do regulador de pressão e aperte o parafuso da braçadeira com o auxílio da chave de fenda.

c. Rosqueie o regulador de baixa pressão no botijão de gás.

d. Verifique se não há vazamento de gás nos encaixes/contatos “mangueira-regulador de pressão; mangueira-bico de entrada de gás e regulador de pressão-botijão de gás”. Esta verificação pode ser efetuada utilizando espuma de sabão nos encaixes/contatos mencionados. Caso ocorram bolhas, significa que há vazamento de gás no local. Neste caso, verifique todos os procedimentos anteriores até cessar o vazamento.

e. O fogão Layr está dimensionado para uso de gás liquefeito de petróleo (GLP), ou seja, gás engarrafado (botijões) de baixa pressão.

f. Use sempre regulador de baixa pressão de gás para qualquer tipo de botijão, pois a ausência do mesmo irá causar excesso de pressão com vazamento de gás, o que pode causar incêndio.



- g.** Antes de trocar o botijão de gás, verifique se os manípulos estão na posição O (apagado).
- h.** A mangueira de gás nunca deve passar pela parte de trás do fogão, pois em contato com superfícies quentes pode derreter, ocasionando vazamento de gás e possível incêndio.
- i.** Os fogões Layr a gás são de baixa pressão, sendo necessário o uso de regulador de pressão do gás que deverá manter a pressão de 28 mm de coluna de água (2,75 kPa).
- j.** Mantenha fechado o regulador de pressão do gás quando não estiver usando o fogão.
- k.** Para alimentação do fogão a gás Layr é necessário 1 botijão de 13 kg. No caso de ocorrência de congelamento na superfície do botijão é sinal de insuficiência na alimentação do gás. Neste caso, deverá ser aumentado o número de botijões. Este fato poderá ocorrer no caso de se utilizar o forno a gás juntamente com o fogão.
- l.** A distância máxima entre o regulador de pressão e o fogão deverá ser de 3,0 m.
- m.** Deixe um espaço mínimo de 10 cm nas laterais e na parte de trás de seu fogão e um mínimo de 20 cm do botijão (se estiver no interior da cozinha) e não coloque seu fogão Layr embaixo de armários.
- n.** Coloque seu fogão Layr a gás sobre uma superfície plana e nivelada, evitando assim inclinações que poderão prejudicar o cozimento de alimentos e ocasionar graves acidentes.
- o.** Ao instalar o seu fogão Layr sobre uma base, assegure-se de que tomou todas as medidas necessárias para evitar que fogão possa se deslocar dessa base causando acidentes.

CONHEÇA SEU PRODUTO:

FOGÕES A GÁS - TITANYUM II de 2 E 4 BOCAS e TITANYUM BASIC de 2 BOCAS.

Acendimento - Queimador grande e pequeno para linha Titanyum II e só queimador grande para Titanyum BASIC.

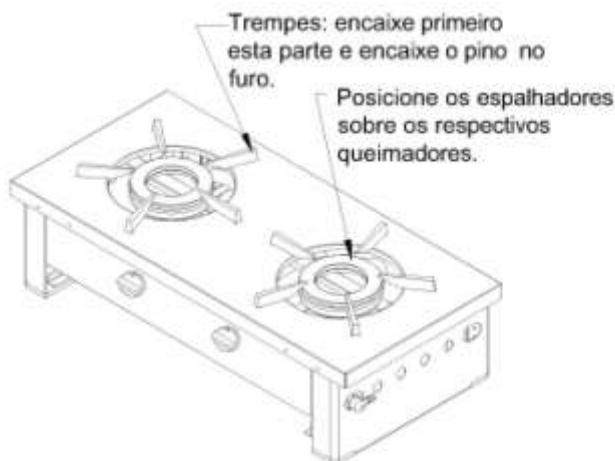
. Escolha o queimador desejado.

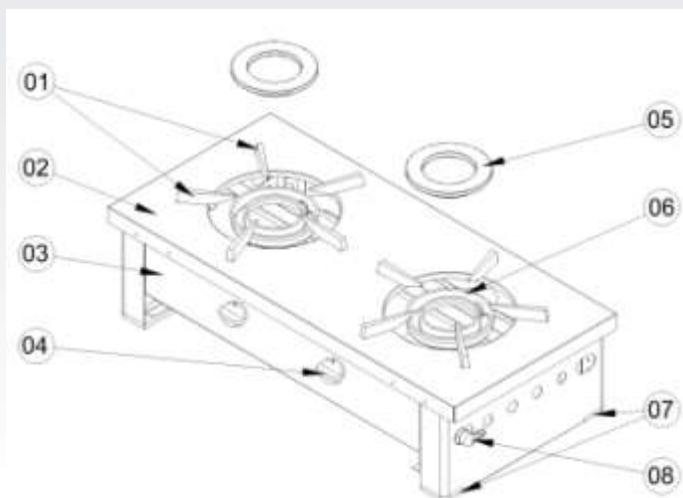
. Pressione o manípulo do queimador escolhido contra o fogão, girando para a esquerda aproxime o fósforo aceso até o surgimento da chama. A variação da chama é indicada no diagrama ao lado e vale para todos os manípulos. Note que há duas paradas para os manípulos, sendo que na posição O (apagado) até a primeira chama é mantida na posição máxima. A partir dessa posição até a 2ª parada a chama diminui de intensidade até o mínimo.

TAMANHO DO RECIPIENTE:

. Utilize no seu fogão recipiente de diâmetros apropriados que cubram totalmente as chamas, até o máximo de 40 cm. Tampe sempre as panelas, diminuindo assim o tempo de cozimento, para obter economia de gás.

FOGÃO A GÁS - TITANYUM BASIC DE 2 BOCAS DE MESA : MONTAGEM:

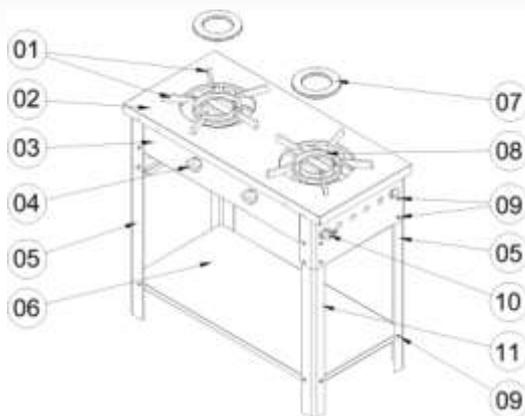
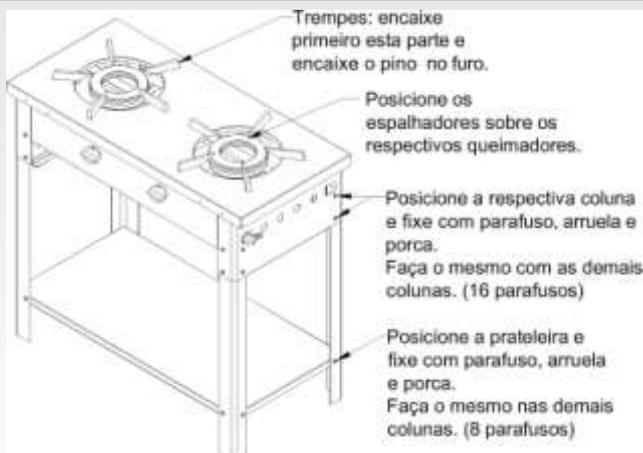




COMPONENTES:

- 1)Trepes. (10 peças)
- 2)Mesa esmaltada (1 peça)
- 3)Painel de controle. (1 peça)
- 4)Manípulo de controle dos queimadores. (2 peças)
- 5)Espalhador grande. (2 peças)
- 6)Queimador grande. (2 peças)
- 7)Calço. (4 peças)
- 8)Bico para mangueira. (1 peça)

FOGÃO A GÁS - TITANYUM BASIC DE 2 BOCAS DE PISO: MONTAGEM:

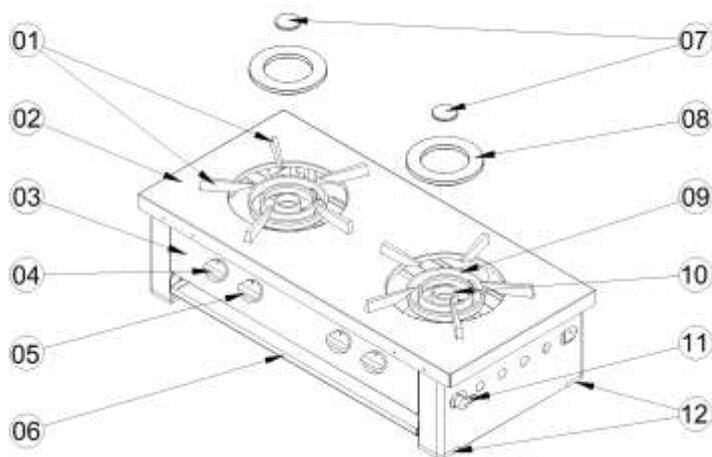
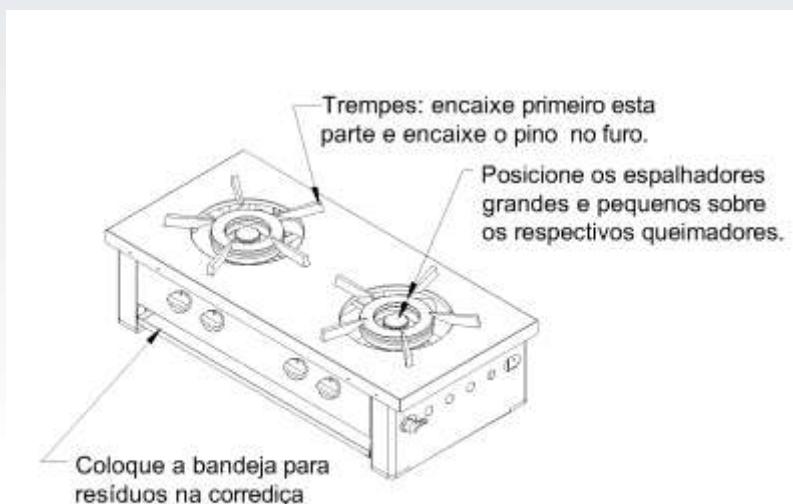


COMPONENTES

- 1) Trepes. (10 peças)
- 2) Mesa esmaltada (1 peça)
- 3) Painel de controle. (1 peça)
- 4) Manipulo de controle dos queimadores grandes. (2 peças)
- 5) Pé (coluna) dianteiro esquerdo e direito traseiro. (2 peças)
- 6) Porta utensílios. (1 peça)
- 7) Espalhador grande. (2 peças)
- 8) Queimador grande. (2 peças)
- 9) Parafuso com porca e arruela. (24 peças)
- 10) Bico para mangueira. (1 peça)
- 11) Pé (coluna) dianteiro direito e esquerdo traseiro. (2 peças)

FOGÃO A GÁS - TITANYUM II DE 2 BOCAS DE MESA:

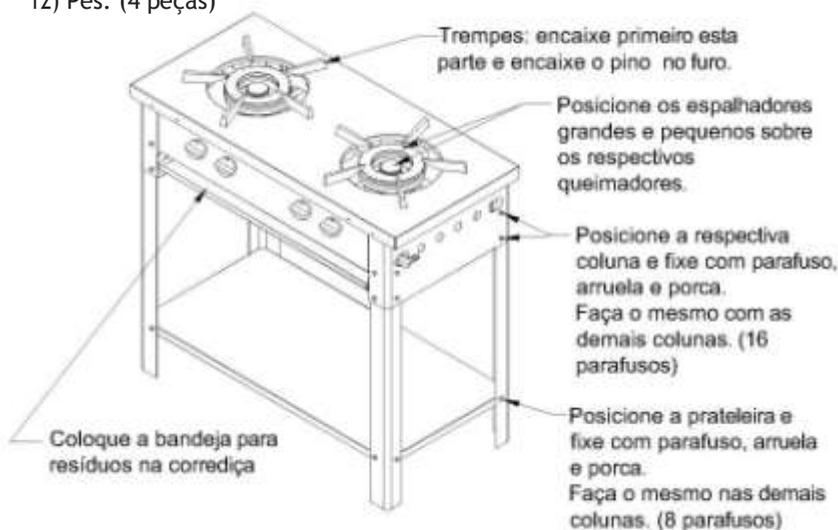
MONTAGEM:



FOGÃO A GÁS - TITANYUM II de 2 BOCAS DE MESA:

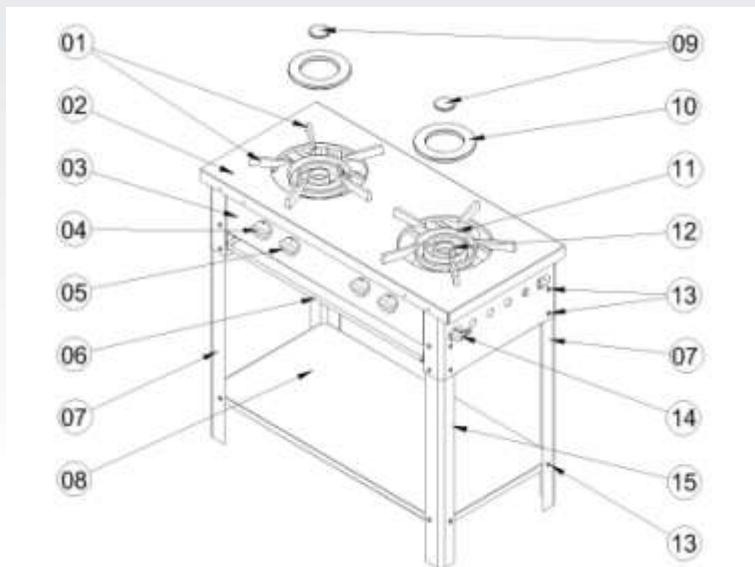
COMPONENTES:

- 1) Trepes. (10 peças)
- 2) Mesa esmaltada ou de aço inoxidável. (1 peça)
- 3) Pannel de controle. (1 peça)
- 4) Manípulo de controle dos queimadores pequenos. (2 peças)
- 5) Manípulo de controle dos queimadores grandes. (2 peças)
- 6) Bandeja coletora de resíduos. (1 peça)
- 7) Espalhador pequeno. (2 peças)
- 8) Espalhador grande. (2 peças)
- 9) Queimador grande. (2 peças)
- 10) Queimador pequeno. (2 peças)
- 11) Bico de mangueira. (1 peça)
- 12) Pés. (4 peças)



FOGÃO A GÁS - TITANYUM II de 2 BOCAS:

MONTAGEM:



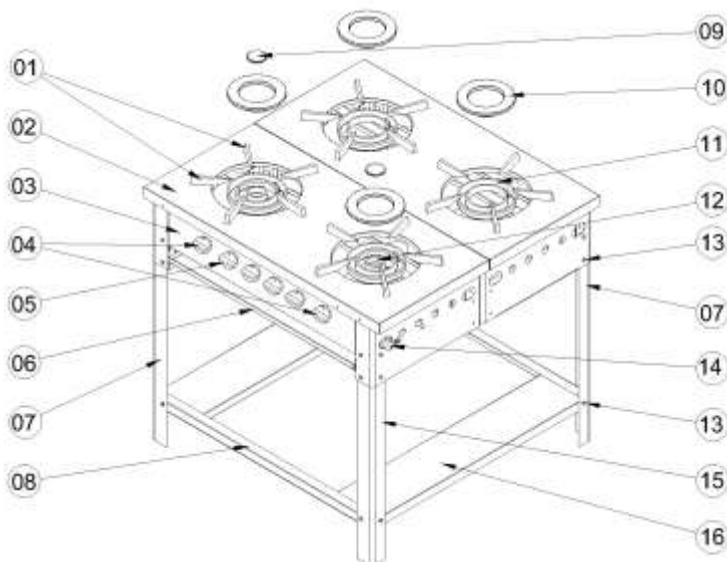
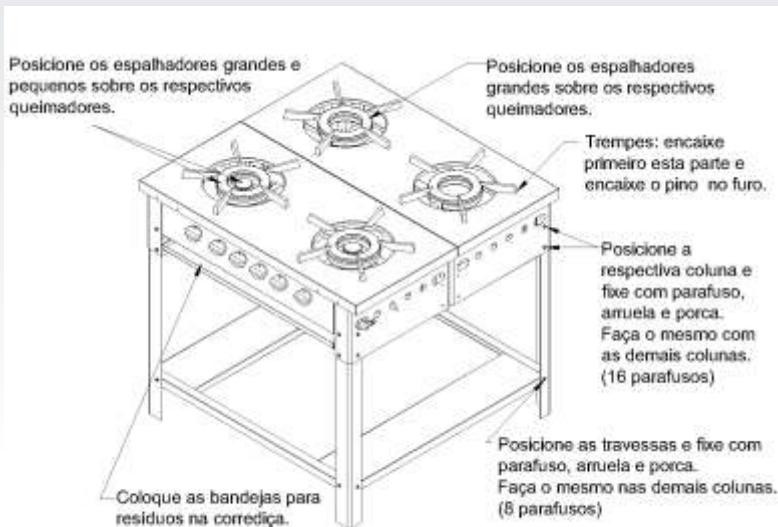
FOGÃO A GÁS - TITANYUM II de 2 BOCAS:

COMPONENTES

- 1) Trepes. (10 peças)
- 2) Mesa esmaltada ou de aço inoxidável. (1 peça)
- 3) Painel de controle. (1 peça)
- 4) Manípulo de controle dos queimadores pequenos. (2 peças)
- 5) Manípulo de controle dos queimadores grandes. (2 peças)
- 6) Bandeja coletora de resíduos. (1 peça)
- 7) Pé (coluna) dianteiro esquerdo e direito traseiro. (2 peças)
- 8) Porta utensílios. (1 peça)
- 9) Espalhador pequeno. (2 peças)
- 10) Espalhador grande. (2 peças)
- 11) Queimador grande. (2 peças)
- 12) Queimador pequeno. (2 peças)
- 13) Parafuso com porca e arruela. (24 peças)
- 14) Bico para mangueira. (1 peça)
- 15) Pé (coluna) dianteiro direito e esquerdo traseiro. (2 peças)

FOGÃO A GÁS - TITANYUM II de 4 BOCAS:

MONTAGEM:



FOGÃO A GÁS - TITANYUM II de 4 BOCAS: COMPONENTES.

- 1) Trepes. (20 peças)
- 2) Mesa esmaltada. (2 peças)
- 3) Painel de controle. (1 peça)
- 4) Manípulo de controle dos queimadores pequenos. (2 peças)
- 5) Manípulo de controle dos queimadores grandes. (4 peças)
- 6) Bandeja coletora de resíduos. (2 peças)
- 7) Pé (coluna) dianteiro esquerdo e direito traseiro. (2 peças)
- 8) Travessa frontal e traseiro. (2 peças)
- 9) Espalhador pequeno. (2 peças)
- 10) Espalhador grande. (4 peças)
- 11) Queimador grande. (4 peças)
- 12) Queimador pequeno. (2 peças)
- 13) Parafuso com porca e arruela. (24 peças)
- 14) Bico para mangueira. (1 peça)
- 15) Pé (coluna) dianteiro direito e esquerdo traseiro. (2 peças)
- 16) Travessa lateral. (2 peças)

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS:

CARACTERÍSTICAS	TITANYUM BASIC		TITANYUM II			
	2 BOCAS DE MESA	2 BOCAS DE PISO	2 BOCAS DE MESA	2 BOCAS DE PISO	2 BOCAS DE PISO	4 BOCAS DE PISO
MODELO	2 BOCAS DE MESA	2 BOCAS DE PISO	2 BOCAS DE MESA	2 BOCAS DE PISO	2 BOCAS DE PISO	4 BOCAS DE PISO
ACABAMENTO	Esmaltado	Esmaltado	Aço inox	Aço inox	Esmaltado	Esmaltado
Queimadores:	2 queimadores grandes com chama dupla.	2 queimadores grandes com chama dupla.	2 queimadores grandes com chama dupla. 2 queimadores pequenos.	2 queimadores grandes com chama dupla. 2 queimadores pequenos.	2 queimadores grandes com chama dupla. 2 queimadores pequenos.	4 queimadores grandes com chama dupla. 2 queimadores pequenos.
Trepe:	10 peças	10 peças	10 peças	10 peças	10 peças	20 peças
Espalhador grande:	2	2	2	2	2	4
Espalhador pequeno:	0	0	2	2	2	2
Manípulos de controle de intensidade da chama:	2	2	4	4	4	6
Acessório básico:	0	0	1 bandeja coletora de resíduos.	1 bandeja coletora de resíduos.	1 bandeja coletora de resíduos.	2 bandejas coletoras de resíduos.
Peso bruto:	12,3 kg	15,3 kg	14,1 kg	17,1 kg	17,1 kg	29,5 kg
Peso líquido:	11,2 kg	14,2 kg	13,0 kg	16,0 kg	16,0 kg	28,0 kg
Dimensões:						
Altura:	22 cm (mesa) e 24,5 cm (+ treppe)	77 cm (Altura da mesa) e 79,5 cm (+ treppe)	22 cm (mesa) e 24,5 cm (+ treppe)	77 cm (Altura da mesa) e 79,5 cm (+ treppe)	77 cm (Altura da mesa) e 79,5 cm (+ treppe)	77 cm (Altura da mesa) e 79,5 cm (+ treppe)
Largura:	85,0 cm	85,0 cm	85,0 cm	85,0 cm	85,0 cm	85,0 cm
Profundidade:	40,0 cm	40,0 cm	40,0 cm	40,0 cm	40,0 cm	80,5 cm

CUIDADOS NA LIMPEZA:

- a. Efetue a limpeza com o seu fogão Layr Titanyum apagado e frio.
- b. Nunca use produtos que contenham amoníaco, soda ou qualquer outro produto corrosivo ou abrasivo. Nunca use palha ou esponja de aço.
- c. A parte externa deverá ser limpa com esponja ou pano utilizando-se de água e sabão neutro.
- d. Evite que substâncias ácidas ou sais caiam e sequem na superfície de seu fogão Layr Titanyum, pois poderão ocasionar manchas em seu fogão.
- e. Evite a entrada de água ou detritos nos queimadores e tubulações.
- f. Retire os espalhadores e trempe limpe-os com um pano ou esponja não abrasiva (que não contenha fios de palha de aço) umedecidos em água e sabão ou detergente neutro. Não os deixe de molho em detergente, limão, vinagre ou líquidos agressivos. Enxugue-os com um pano seco e macio.
- g. Para limpeza das partes esmaltadas ou inox use pano umedecido ou esponja não abrasiva, sabão ou detergente neutro. Nunca utilize palha de aço ou similares na limpeza de qualquer parte do fogão nem produtos de limpeza contendo materiais abrasivos: isso danificará as instruções serigráficas e a pintura do fogão.
- h. Para lavar os queimadores, deixe-os esfriar para evitar o seu empenamento. Após a lavagem, enxugue-os completamente.
- i. Após a limpeza das trempes e espalhadores passe óleo de cozinha, isso evita que fiquem com aparência de ferrugem.

Cuidado de limpeza sem os queimadores instalados:

- A mesa sem os queimadores; não deixe cair fiapos ou impurezas nos condutores de gás.
- Não se esqueça de colocar todos os queimadores corretamente.
- Evite ao máximo a entrada de água dentro dos queimadores maiores, menores e tubos.

ANTES DE ACIONAR O SERVIÇO AUTORIZADO:

a. Se o fogão não acender, verifique se:

- O gás não está no fim.
- O regulador de pressão do gás está aberto.
- Os queimadores ou espalhadores estão secos e bem instalados.
- A mangueira do gás não está dobrada.
- O botijão está vazio.

b. Se houver vazamento de gás, verifique se:

- Os espalhadores estão bem encaixados
- Os manípulos (botões) estão na posição desligado.
- A mangueira está fechada, rasgada ou mal encaixada.
- As braçadeiras estão soltas.
- O regulador está com vazamento.

c. Se a chama estiver amarela, escurecendo painelas ou se apagando, verifique se:

- Os queimadores e espalhadores estão secos e bem encaixados.
- Verifique se os espalhadores estão limpos sem resíduos de esponja, alimentos, palha de aço, etc.
- A mangueira de gás não está dobrada.
- O gás no botijão está acabando.

CERTIFICADO DE GARANTIA:

A J. Ryal com sua rede de Assistência Técnica Autorizada, garante aos compradores dos seus produtos os serviços de assistência técnica, substituição de componentes ou partes, bem como mão-de-obra necessária para reparos de eventuais defeitos, devidamente constatados como sendo de fabricação. Tanto a constatação dos defeitos como os necessários reparos serão promovidos pela Assistência Técnica Autorizada especialmente designada pela J. Ryal.

Prazo e validade:

A garantia total é de 90 dias a partir da data de emissão da nota fiscal de sua compra, conforme determina a lei 8.078/90.

Casos que cessam a garantia:

- . Se na instalação ou uso não forem observadas as especificações do Manual de instruções.
- . Mau uso do equipamento, descuidos ou ainda sofrer alterações, modificações ou consertos feitos por pessoas ou entidades não credenciadas.
- . Se houver remoção e/ou alteração do número de série ou placa de identificação do aparelho.
- . Uso de gás ou regulador indevido (exemplo: gás de alta pressão, gás natural ou regulador de alta pressão).
- . Ação de agentes da natureza.

Para que o presente garantia tenha validade, é necessário:

- . Que o fogão somente tenha sido usado segundo as instruções que constam deste manual;
- . Que o fogão não deverá ser aberto, violado ou reparado por pessoa ou firma NÃO AUTORIZADA PELA FÁBRICA;
- . Apresentar a NOTA FISCAL ou sua cópia ao procurar a Assistência Técnica. A não observação DESTAS CONDIÇÕES ISENTA A FÁBRICA DE QUALQUER RESPONSABILIDADE.
- . O transporte do produto até o Posto de Assistência Técnica onde será efetuado o conserto será por conta e risco do Consumidor, já que a garantia não cobre consertos ou visitas técnicas no local onde o produto esteja instalado. Eventuais visitas técnicas, desde que oferecidas pelos Postos Autorizados LAYR, serão pagas pelo consumidor.

Ficam excluídos desta garantia, os seguintes casos:

- . Peças sujeitas a desgaste natural pelo uso, bem como mão-de-obra na aplicação dessas e consequências advindas destas ocorrências.
- . Despesas com transporte do produto até o local definitivo da instalação, com peças e adaptações necessárias a preparação do local para utilização do produto.
- . Danos estéticos (riscos, amassados, etc.);
- . Danos ocasionados no transporte por empresa transportadora ou por quem vier a fazê-lo.
- . Quando o consumidor realiza a conversão de GLP para GN.

OBSERVAÇÕES:

- . A J. Ryal & CIA LTDA. não autoriza nenhuma entidade a assumir por sua conta qualquer outra responsabilidade relativa à garantia do produto além dessas aqui explicitadas.
- . As despesas decorrentes e consequentes de instalação de peças que não pertençam ao produto são de responsabilidade única e exclusiva do cliente.
- . A J. Ryal & CIA LTDA. reserva-se o direito de alterar as características e os desenhos de seus produtos, ou mesmo deixar de produzi-los, sem aviso prévio.
- . A J. Ryal & CIA LTDA. não assume nenhuma responsabilidade acerca de eventuais inexatidões contidas na presente publicação, devidas a erros de impressão ou de transcrição.
- . A J. Ryal & CIA LTDA. reserva-se o direito de efetuar nos próximos produtos as eventuais modificações que considerar necessárias ou úteis, sem prejudicar as características essenciais.

Caso necessite de serviços:

Consulte o revendedor que lhe entregou o aparelho e tenha a Nota Fiscal e o Certificado de Garantia (anexo neste manual) em mãos.

Em caso de dúvidas, sugestões ou reclamações, utilize o nosso SAC.

Agradecemos pela escolha deste produto LAYR.

J. Ryal & Cia. Ltda.
Tel: 11 3660-2700.
E-mail: sac@layr.com.br

FÁBRICA 1 - RUA APA, 51 - CEP 01201-030
SÃO PAULO - SP - CAPITAL - CNPJ 61.373.304/0001-99

FÁBRICA 2 - RUA JOÃO PINTO, 200 - CEP 13800-000
MOGI MIRIM - SP - CNPJ 61.373.304/0007-84
www.layr.com.br - layr@layr.com.br

